

***Section three:******Translation activities*****Scope of accounting**

## دامنه حسابداری

Accounting is a broad subject. Do not confuse it with bookkeeping. arithmetic is a small part of the broad discipline of mathematics; book-keeping is a small part of the broad discipline of accounting. accountants design their systems after considering the type of information desired by managers and other users. Bookkeepers and computers then perform the more routine tasks of following detailed procedures established by accountants.

حسابداری یک موضوع گسترده است، آن را با دفترداری اشتباه نگیرید. حساب بخش کوچکی از رشته گسترده ریاضیات است؛ دفترداری بخش کوچکی از رشته وسیع حسابداری می باشد. حسابداران سیستم هایشان را بعد از در نظر گرفتن انواع اطلاعات مورد نیاز مدیران و سایر استفاده کنندگان طراحی می کنند. دفترداران و کامپیوترها سپس به اجرای کارهای بسیار عادی تعقیب و پیگیری دستورالعمل های ایجاد شده توسط حسابداران می پردازند.

Managers, investors, and other interested groups usually want the answers to two important questions about an organization: how well did it do during a given period? And where does the organization stand on a given day? The accountant answer these questions with two major financial statements- an income statement and balance sheet. To obtain these statements, accountants analyze, record, quantify, accumulate, summarize, classify, report, and interpret the numerous events and their financial effects on the organization.

مدیران، سرمایه گذاران، و سایر گروههای ذینفع معمولاً پاسخ دو سؤال مهم درباره ی سازمان را طالب اند: آن در طی یک دوره ی مشخص چگونه عمل کرد؟ و جایگاه سازمان در یک روز مشخص کجاست؟ حسابداری با دو صورت مالی عمده- صورتحساب سود و زیان و ترازنامه- به این سئوالات پاسخ می دهد. حسابداران برای بدست آوردن این صورت حساب های مالی به تجزیه و تحلیل، ثبت، برآورد کمی، جمع آوری، تلخیص، طبقه بندی، گزارش و تفسیر رویدادهای بیشمار و اثرات مالی آنها بر سازمان اقدام می پردازند.

Accounting helps decision making by showing where and when money has been spend and commitments have been made by evaluating performance, and by indicating the financial implications of choosing one plan versus another. some type of accounting is an essential ingredient to the smooth functioning of almost all organization, cultures, and economics.

حسابداری با نشان دادن مکان و زمان صرف پول و یا ارزیابی عملکرد درمورد تعهدات انجام گرفته، و با نشان دادن سطوح مالی انتخاب یک طرح درمقابل طرح دیگریه تصمیم گیری کمک می کند. برخی از انواع حسابداری بعنوان یک عنصر اساسی برای عملکرد روان تقریباً کل سازمانها، فرهنگ ها، و اقتصاد ها محسوب می شود.